

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

г. Баку, Азербайджанская Республика

06 октября 2021 года

Национальная библиотека Азербайджана, в лице директора Тахирова Керима Магомед оглы, действующего на основании Устава, в дальнейшем именуемые Сторонами и федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы имени М.И. Рудомино», в лице генерального директора Кузьмина Павла Леонидовича, действующего на основании Устава,

строя свои отношения на основе партнерства, взаимного уважения прав и интересов,

признавая культуру, науку, библиотечную и образовательную деятельность одними из важнейших направлений культурного и социально-экономического развития Российской Федерации Азербайджанской Республики,

выражая взаимную заинтересованность в создании благоприятных условий для развития культурного сообщества, в целях удовлетворения информационных потребностей общества и популяризации исторического и культурного наследия мировой литературы и развития мировой культуры, науки и образования в Российской Федерации и Азербайджанской Республике,

в рамках уставной деятельности обеих Сторон, заключили настоящее соглашение о сотрудничестве (далее по тексту «Соглашение») о нижеследующем:

Статья 1

- 1.1. Стороны договорились установить и развивать долговременное и всестороннее сотрудничество в библиотечной, образовательной и культурно-просветительской деятельности на основе принципов равенства, взаимной выгоды, взаимопонимания, уважения и доверия.
- 1.2. Сотрудничество понимается Сторонами как создание взаимного режима наибольшего благоприятствования в сферах их деятельности, с учётом интересов каждой из Сторон при соблюдении законодательства Российской Федерации и Азербайджанской Республики.
- 1.3. Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться на безвозмездной основе в той мере, в какой это соответствует целям, задачам и формам деятельности Сторон, определенных Уставами, с учетом ресурсов и возможностей Сторон при реализации отдельных проектов.
- 1.4. Настоящее Соглашение не является договором о совместной деятельности, не предусматривает между Сторонами возникновения финансовых обязательств, а также предусмотренная деятельность в рамках настоящего Соглашения не является для Сторон целью извлечения прибыли.

Статья 2

- 2.1. Стороны выражают заинтересованность в развитии взаимодействия в интересах формирования необходимых условий для сотрудничества, для чего будут проводить совместные встречи, консультации, обмен информацией, осуществлять согласование позиций и выработку общих решений по вопросам, представляющим взаимный интерес.
- 2.2. В целях улучшения социальной и культурной жизни своих народов, Стороны осуществляют сотрудничество в следующих областях:
 - 2.2.1. В рамках своих возможностей осуществлять международный документообмен публикациями и другими информационными ресурсами, представляющими интерес для Сторон.
 - 2.2.2. Перед обменом электронными или аудиовизуальными материалами Стороны обязуются уточнить все технические детали и стандарты метаданных.
 - 2.2.3. Стороны обязуются организовывать проведение совместных выставок, конференций, семинаров и учебных занятий с учетом имеющихся у них ресурсов и обязательств, а также по результатам сотрудничества готовить совместные публикации и информировать общественность.
 - 2.2.4. Стороны обязуются обеспечивать доступ к электронным информационным ресурсам собственной генерации, способствовать обмену библиографическими данными.
 - 2.2.5. Стороны обязуются осуществлять обмен информацией, материалами для международных выставок и национальными изданиями, в том числе электронными, для пополнения фондов, а также осуществления общей миссии обеих Сторон.
 - 2.2.6. Стороны обязуются осуществлять обмен информацией в области библиотечного дела, а также способствовать организации и проведению стажировок для повышения квалификации сотрудников и специалистов обеих библиотек во всех сферах библиотечного дела.
- 2.3. При решении конкретных задач Стороны разрабатывают совместные документы (протоколы, договоры, соглашения, планы-графики и т.д.), определяющие мероприятия и сроки, необходимые для достижения поставленных целей. В целях реализации настоящего соглашения Стороны проводят мероприятия в рамках реализации проектов Сторон.
- 2.4. В случае возникновения в процессе реализации настоящего Соглашения между Сторонами необходимости в выполнении конкретных задач/мероприятий или урегулировании каких-либо взаимоотношений, Стороны будут взаимодействовать на основании отдельных договоров, соглашений, дополнительных соглашений.

Статья 3

Стороны обязуются обеспечить эффективную защиту прав интеллектуальной собственности в рамках данного Соглашения о сотрудничестве в соответствии с действующим законодательством Сторон, а также международных соглашений, сторонами которого они являются.

Статья 4

- 4.1. Соглашение заключается на 5 лет. В случае если ни одна из Сторон не уведомит другую ранее чем за два месяца о своем желании расторгнуть данное Соглашение, то его действие пролонгируется на последующие пять лет.
- 4.2. Соглашение заключается в целях развития сотрудничества между Сторонами и не является обязательным соглашением согласно международному законодательству. Ни одно из положений данного Соглашения не может быть истолковано как создание юридических прав или обязательств для Сторон.
- 4.3. Соглашение вступает в силу с момента подписания Сторонами и составлено на азербайджанском и русском языке в двух экземплярах, при этом оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

Национальная библиотека Азербайджана

Адрес: ул. Хагани, 57
Az 1000, г. Баку,
Азербайджанская Республика
Тел.: +994 12 493-40-03
E-mail: contact@anl.az

Директор

 К. Тахиров

Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы имени М.И.Рудомино»

Адрес: ул. Никольямская, д. 1
109240, г. Москва
Российская Федерация
Тел.: +7 495 915-36-21
E-mail: vgbil@libfl.ru

Генеральный директор

 П.Л. Кузьмин